



Brussel, 19.10.2012  
COM(2012) 618 final

Voorstel voor een

**BESLUIT VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**

**betreffende de beschikbaarstelling van middelen uit het Europees Fonds voor  
aanpassing aan de globalisering overeenkomstig punt 28 van het Interinstitutioneel  
Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie  
betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer (aanvraag  
EGF/2011/014 RO/Nokia, Roemenië)**

## TOELICHTING

Krachtens punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer<sup>1</sup> mag uit het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG) door middel van een flexibiliteitsmechanisme een jaarlijks maximumbedrag van 500 miljoen EUR boven het maximum van de betrokken rubrieken van het financieel kader beschikbaar worden gesteld.

De regels die van toepassing zijn op de bijdragen uit het EFG zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1927/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 tot oprichting van een Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering<sup>2</sup>.

Op 22 december 2011 heeft Roemenië aanvraag EGF/2011/014 RO/Nokia ingediend voor een financiële bijdrage uit het EFG naar aanleiding van gedwongen ontslagen bij SC Nokia Romania SRL en een leverancier in Roemenië.

Na de aanvraag grondig te hebben onderzocht, heeft de Commissie overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 geconcludeerd dat aan de voorwaarden voor een financiële bijdrage op grond van deze verordening wordt voldaan.

### **SAMENVATTING VAN DE AANVRAAG EN ANALYSE**

<b>Belangrijkste gegevens:</b>	
EGF-referentienummer	EGF/2011/014
Lidstaat	Roemenië
Artikel 2	onder a)
Primaire onderneming	SC Nokia Romania SRL
Leveranciers en downstreamproducenten	1
Referentieperiode	21.8.2011 – 21.12.2011
Startdatum voor de individuele dienstverlening	8.12.2011
Datum van de aanvraag	22.12.2011
Ontslagen tijdens de referentieperiode	1 904
Ontslagen voor en na de referentieperiode	0
Totaal aantal voor steun in aanmerking komende ontslagen	1 904
Ontslagen werknemers die naar verwachting aan de maatregelen zullen deelnemen	1 416
Uitgaven voor individuele dienstverlening (EUR)	4 346 200
Uitgaven voor de implementatie van het EFG <sup>3</sup> (EUR)	181 000
% van de uitgaven voor de implementatie van het EFG	4,00
Totaal budget (EUR)	4 527 200
EFG-bijdrage (65 %) (EUR)	2 942 680

1. De aanvraag werd op 22 december 2011 bij de Commissie ingediend; aan de aanvraag werd aanvullende informatie tot en met 22 augustus 2012 toegevoegd.
2. De aanvraag voldoet aan de voorwaarden voor steunverlening uit het EFG van artikel 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 1927/2006, en werd ingediend binnen de in artikel 5 van die verordening genoemde termijn van tien weken.

<sup>1</sup> PB C 139 van 14.6.2006, blz. 1.

<sup>2</sup> PB L 406 van 30.12.2006, blz. 1.

<sup>3</sup> Overeenkomstig artikel 3, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1927/2006.

## **Verband tussen de ontslagen en de grote structurele veranderingen in de wereldhandelspatronen ingevolge de globalisering**

3. Roemenië legt een verband tussen de ontslagen en de grote structurele veranderingen in de wereldhandelspatronen ingevolge de globalisering met als argument dat er de laatste jaren in Europa een algemene tendens bestaat om de IT-sector naar Azië te verplaatsen. Om in te spelen op de uitdagingen van de markten is op het hoofdkantoor van de Nokia Corporation in Finland een strategie uitgewerkt om de productielocaties zo dicht mogelijk bij de afzetmarkten te vestigen<sup>4</sup>.
4. De voornaamste reden voor de ontslagen is gelegen in het overbrengen van taken binnen de sector naar derde landen buiten Europa. De assemblage van mobiele telefoons, die voorheen in Cluj en Salo plaatsvond<sup>5</sup>, is geoffshored naar Azië (China, Zuid-Korea, India en Vietnam, waar een nieuwe Nokia-fabriek in aanbouw is). De productie van onderdelen en de productie in onderaanneming waren al eerder naar locaties buiten Europa overgebracht. Nadat de productie reeds die richting is ingeslagen, zijn of worden ook het design en de productontwikkeling geoffshored.
5. Uit de handelsstatistieken voor de Nokia Corporation<sup>6</sup> blijkt dat voor de jaren 2010 en 2011 de netto-omzet in China, India, Rusland en Brazilië is gestegen en tegelijkertijd in Europa (behalve in Duitsland) de voornaamste markten, met inbegrip van het VK en Spanje, een achteruitgang te zien gaven.
6. De statistieken<sup>7</sup> laten ook zien dat de verkoop van mobiele diensten en apparatuur per geografische zone in China en Latijns-Amerika, met een groei op jaarbasis van 13 % respectievelijk 21 %, aanzienlijk groter is dan in Europa, waar de verkoopcijfers op jaarbasis voor 2010/2011 met 2 % zijn teruggelopen.
7. De Roemeense autoriteiten halen het verslag van de Nokia Corporation over het vierde kwartaal 2011<sup>8</sup> aan, waarin de intentie wordt uitgesproken om uiterlijk einde 2013 het aantal werknemers wereldwijd met ongeveer 17 000 te reduceren en plannen worden aangekondigd om een nieuwe productielocatie nabij Hanoi in het noorden van Vietnam te openen.
8. Tot op heden zijn er voor de mobiele telefoonsector diverse EFG-aanvragen ingediend, die alle zijn gebaseerd op de handelsgerelateerde globalisering<sup>9</sup>.

## **Bewijsstukken voor het aantal ontslagen en voldoening aan de criteria van artikel 2, onder a)**

9. De aanvraag werd door Roemenië ingediend in het kader van het criterium voor steunverlening van artikel 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 1927/2006, op grond waarvan ten minste 500 gedwongen ontslagen moeten plaatsvinden binnen een periode van 4 maanden in een onderneming in een lidstaat, met inbegrip van de ontslagen bij leveranciers en downstreamproducenten.
10. In de aanvraag wordt melding gemaakt van 1 809 ontslagen bij SR Nokia Romania SRL en van 95 ontslagen bij een leverancier tijdens de referentieperiode van vier

<sup>4</sup> <http://press.nokia.com/2011/09/29/nokia-continues-to-align-its-workforce-and-operations>  
<sup>5</sup> [EGF/2012/006 FI/Nokia Salo](http://www.nokia.com/global/about-nokia/investors/financials/reports/results---reports/)

<sup>6</sup> <http://www.nokia.com/global/about-nokia/investors/financials/reports/results---reports/>

<sup>7</sup> [http://www.results.nokia.com/results/Nokia\\_results2011Q4e.pdf](http://www.results.nokia.com/results/Nokia_results2011Q4e.pdf)

<sup>8</sup> <http://press.nokia.com/2012/01/26/nokia-q4-2011-net-sales-eur-10-0-billion-non-ifs-eps-eur-0-06-reported-eps-eur-0-29-nokia-2011-net-sales-eur-38-7-billion-non-ifs-eps-eur-0-29-reported-eps-eur-0-31/>

<sup>9</sup> Regelmatig geactualiseerd op <http://ec.europa.eu/social/BlobServlet?docId=4558&langId=en>

maanden (van 21 augustus 2011 tot en met 21 december 2011). Alle 1 904 ontslagen werden in overeenstemming met artikel 2, tweede alinea, derde streepje, van Verordening (EG) nr. 1927/2006 berekend. De Commissie heeft bevestiging gekregen van Roemenië dat al deze ontslagen werknemers het bedrijf ondertussen hebben verlaten.

### **Het onvoorziene karakter van deze ontslagen**

11. De Roemeense autoriteiten voeren aan dat het besluit om de productie van Nokia te verplaatsen en de aard van de ontslagen niet vielen te voorzien, aangezien het bedrijf in de periode 2006-2010 een gestage groei doormaakte, waarbij het aantal werknemers toenam van 102 in 2006 tot 1 552 in 2010 en nog eens 800 arbeidskrachten op basis van een tijdelijk contract werkzaam waren. De financiële indicatoren voor deze periode die de Roemeense autoriteiten hebben verstrekt op basis van gegevens van het Roemeense Ministerie van Overheidsfinanciën<sup>10</sup>, laten voor de bedoelde periode een winststijging van ongeveer 300 000 EUR in 2006 naar 42,3 miljoen EUR in 2010 zien.
12. Pas op 29 september 2011 heeft de Finse onderneming in een persbericht aangekondigd dat, overeenkomstig haar bedrijfsstrategie, de productiecapaciteit moet worden aangepast en de productieactiviteiten moeten worden opgevoerd teneinde het wereldwijde netwerk van partnerafnemers en partnerleveranciers beter te kunnen bedienen<sup>11</sup>. Blijkens de door haar verstrekte toelichting ging het bij dit besluit, als gevolg waarvan alle personeel in Cluj op straat kwam te staan, om een op concernniveau genomen besluit dat deel uitmaakt van een algemeen besluit tot expansie op opkomende markten buiten de Europese Unie.

### **De bedrijven waar de ontslagen vallen, en de werknemers voor wie steun wordt aangevraagd**

13. De aanvraag heeft betrekking op 1 904 gedwongen ontslagen, waarvan 1 809 bij SC Nokia Romania SLR en nog eens 95 bij een leverancier, te weten SC Eurest SRL. Roemenië schat dat 1 416 werknemers van de EFG-maatregelen zullen willen profiteren.
14. Uitsplitsing van de 1 416 werknemers voor wie steun wordt aangevraagd:

<b>Categorie</b>	<b>Aantal</b>	<b>Percentage</b>
Mannen	439	31,00
Vrouwen	977	69,00
EU-burgers	1 416	100,00
Niet-EU-burgers	0	0,00
15-24 jaar	330	23,31
25-54 jaar	1 034	73,02
55-64 jaar	52	3,67
Ouder dan 64 jaar	0	0,00

15. De Roemeense autoriteiten geven in de aanvraag aan dat vijf van de ontslagen werknemers langdurige gezondheidsproblemen of een handicap hebben.

<sup>10</sup> [www.mfinante.ro](http://www.mfinante.ro)

<sup>11</sup> <http://press.nokia.com/2011/09/29/nokia-continues-to-align-its-workforce-and-operations>

16. Uitsplitsing per beroepscategorie:

<b>Categorie</b>	<b>Aantal</b>	<b>Percentage</b>
Specialisten	30	2,12
Technici en lagere functies	248	17,51
Administratieve functies	119	8,40
Dienstverlenende en commerciële functies	6	0,42
Bedieningspersoneel van installaties en machines, assembleurs	963	68,01
Ongekwalficeerde functies	50	3,53

17. Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 heeft Roemenië bevestigd dat in de verschillende stadia van de uitvoering van het EFG, en met name bij de toegang ertoe, een beleid van gelijkheid van mannen en vrouwen en non-discriminatie is toegepast en ook verder zal worden toegepast.

**Beschrijving van het betrokken gebied, de autoriteiten ervan en andere belanghebbenden**

18. Het besluit van de Nokia Corporation om de productie naar Azië te verplaatsen treft het zwaarst de agglomeratie Cluj-Napoca en in ruimere zin de arbeidsmarkt van de NUTS III-regio district Cluj. Cluj-Napoca is momenteel goed voor 49 % van de in het district geproduceerde toegevoegde waarde. De voornaamste economische activiteiten van het district zijn geconcentreerd in de regio Cluj-Napoca, te weten productie, dienstverlening, handel en bouw alsmede agrarische activiteiten, aangezien de regio is gelegen op het plateau van Transsylvanië, waar de klimatologische omstandigheden zich lenen voor landbouw.
19. De hoofdstad van het district Cluj is Cluj-Napoca, die tezamen met 17 omringende gemeenten in totaal 379 705 inwoners telt. De agglomeratie Cluj-Napoca omvat het gebied dat het zwaarst wordt getroffen door het besluit van de Nokia Corporation om de productie te verplaatsen, aangezien het merendeel van de ontslagen werknemers in de bestuurlijke agglomeratie Cluj-Napoca woonachtig is.
20. Overeenkomstig de door de regionale directie Statistieken van Cluj (einde 2008) gepubliceerde gegevens<sup>12</sup> is de in het district, met inbegrip van de agglomeratie Cluj-Napoca, tewerkgestelde burgerbevolking volgens de nationale classificatie CAEN (*Clasificarea activitatilor din economia nationala*) als volgt verdeeld: landbouw, bosbouw en visserij: 72 300 personen; industrie: 76 000 personen; bouw: 29 500 personen; detail- en groothandel: 52 100 personen.
21. De voornaamste belanghebbende is de gemeente Cluj-Napoca. Het overgangscentrum "From JOB to Smart JOB", opgericht om ontslagen werknemers de helpende hand te bieden, wordt gevestigd in de gemeente Cluj-Napoca, aangezien de vervoersinfrastructuur de stad met alle plaatsen in het getroffen gebied verbindt.

<sup>12</sup> [http://www.cluj.insse.ro/cmscluj/rw/resource/2010r\\_struct\\_pop\\_sectcaen\\_t\\_3\\_29.htm?download=true](http://www.cluj.insse.ro/cmscluj/rw/resource/2010r_struct_pop_sectcaen_t_3_29.htm?download=true)

## **Verwachte gevolgen van de ontslagen voor de plaatselijke, regionale of nationale werkgelegenheid**

22. Volgens de Roemeense autoriteiten blijkt uit de door de regionale directie Statistiek van Cluj gepubliceerde arbeidsmarktenquête<sup>13</sup> dat in 2008 in de sector IT en communicatie – waarin SC Nokia Romania SRL actief is (NACE Rev. 2-afdeling 26.30: vervaardiging van communicatieapparatuur) – 5 700 personen werkzaam waren, waarvan 1 255 bij SC Nokia Romania SRL, dat wil zeggen 30 % van het totaal. In 2011 groeide het personeelsbestand van SC Nokia Romania SRL naar 1 956 personen, ongeveer 40 % van de in dit gebied in deze sector actieve bevolking.
23. Blijkens de door de Nokia Corporation ingediende documentatie over het collectief ontslag zijn de ontslagen als volgt verdeeld over de volgende gebieden: 694 personen in het plattelandsgebied van de agglomeratie Cluj-Napoca, 235 personen in de gemeente Cluj-Napoca, 212 personen in de gemeente Gherla, 386 personen in de gemeente Dej en ten slotte 282 personen in andere districten dan Cluj.
24. Hieruit volgt dat het besluit van de Nokia Corporation het district Cluj, en met name de agglomeratie Cluj-Napoca zelf, het zwaarst treft.

## **Gecoördineerd pakket van individuele dienstverlening waarvoor financiering wordt aangevraagd, gespecificeerde kostenraming en complementariteit met door de structuurfondsen gefinancierde acties**

25. Al de hierna volgende maatregelen die door de Roemeense autoriteiten zijn voorgesteld vormen samen een gecoördineerd pakket van individuele dienstverlening met het oog op de re-integratie van de ontslagen werknemers in het arbeidsproces:
  - Aan ontslag voorafgaande dienstverlening: de dienstverlening in het kader van deze maatregel omvat een overzicht van de wettelijke bepalingen inzake de bescherming van werknemers, de rechten en plichten van verzekeren, de door het EFG geboden voordelen en mogelijkheden, de voor werknemers beschikbare diensten, de bestaande vacatures en de arbeidsmarktacties met het oog op werkgelegenheid: banenbeurzen, financiële prikkels, door het ESF gefinancierde projecten en projecten van het agentschap voor de plaatsing van werknemers (AJOFM) van het district Cluj.
  - Inschrijving van werknemers als werkzoekenden bij het overgangscentrum "From JOB to Smart JOB": deze maatregel behelst het invullen van een inschrijvingsformulier ter bepaling van de individuele behoeften, het valideren van de status van de werknemers en het vastleggen van het bij het centrum te doorlopen traject van activiteiten alsmede het vaststellen van de persoonlijke status van de werknemers ten tijde van de inschrijving bij het centrum.

Het werkplan houdt het volgende in: het opstellen van een eerste profiel van de werknemer, het invullen van de inschrijvingskaart, het uitwerken van het gesuggereerde traject, het nemen van een beslissing omtrent de bij het centrum te volgen activiteiten en het bereiken van overeenstemming over de gewenste resultaten, met inbegrip van de definitieve status van de werknemer. Het doel is te bereiken dat de werknemers positief tegenover de samenleving staan en zich bewust worden van hun eigenwaarde en de wens om een andere baan te vinden; door middel van de te volgen activiteiten zullen zij erin slagen een nieuwe baan te vinden.

---

<sup>13</sup> <http://www.cluj.insse.ro/cmscluj/rw/pages/index.ro.do>

- Informatie, begeleiding en beroepsoriëntatie: deze activiteit is gebaseerd op het beginsel van persoonlijke ontwikkeling en houdt in dat zelfstandigheid wordt aangemoedigd en de motivatie van de zich in een crisissituatie bevindende persoon wordt versterkt. Zij bestaat erin dat individuele actieplannen worden opgesteld of een individueel begeleidingsschema wordt uitgewerkt en het binnen het centrum te doorlopen traject wordt vastgelegd, waarbij de werknemer wordt geïnformeerd omtrent de arbeidsmarkt, de wettelijke bepalingen, de beroepsopleidingsmogelijkheden en de arbeidskansen; loopbaanbegeleiding: vaststelling van de doeleinden, psychologische beoordeling, bewustmaking met het oog op het nemen van beslissingen omtrent het beroepsleven, vaststelling van keuzemogelijkheden en keuze van de beste oplossingen; overzicht van de methoden en technieken om een vacature op te sporen; overzicht van de manieren om een potentiële werkgever te benaderen; overzicht van de mogelijke opstellingen voor en na het sollicitatiegesprek; aanbevelingen voor andere activiteiten van het centrum: opleidingsprogramma's, advies en steun bij vestiging als zelfstandige of het opzetten van een bedrijf.
- Mobiliteitstoelagen: deze worden aangeboden aan hen die erin zijn geslaagd hun eigen bedrijf op te zetten of een nieuwe werkkring te vinden op meer dan 50 km van hun vaste woonplaats. Het betreft een eenmalige toelage, die wordt uitgekeerd na overlegging van de nodige bewijsstukken.
- Vervoersvergoedingen: hierbij gaat het om een vergoeding van de reiskosten voor de werknemer in verband met deelneming aan de activiteiten van het centrum of het actief zoeken naar een baan.
- Sollicitatietoelagen: hierbij gaat het om een bedrag dat wordt toegekend aan werknemers die ten minste twee activiteiten in het centrum volgen, deelnemen aan door de werkgever met het oog op indienstneming georganiseerde selectieprocedures en alternatieve plannen ontwikkelen voor het geval van afwijzing.
- Opleiding: deze activiteit omvat de inschrijving voor een cursus na afloop van de beroepskeuzebegeleiding, de samenstelling van een cursusgroep (minimaal 7, maximaal 28 deelnemers per groep), het geven van de cursus, het toezicht op de cursus en coördinatieactiviteiten (partiële testen), zesmaandelijks toezicht en de follow-up van de deelnemer.
- Stagevergoedingen: hierbij gaat het om een vergoeding voor deelneming aan een door potentiële toekomstige werkgevers georganiseerde stage van twee tot vier weken. Deze stages worden speciaal georganiseerd voor werknemers die soortgelijke functies binnen Nokia hebben bekleed, maar niet over specifieke praktische vaardigheden of ervaring beschikken.
- Financiële steun voor getuigschriften van opleidingsprogramma's: na succesvolle afronding van de cursus wordt binnen de wettelijk voorgeschreven termijn een getuigschrift van verworven vaardigheden uitgereikt. De deelnemers die een getuigschrift hebben ontvangen voor succesvolle deelneming aan de cursussen van een beroepsopleidingsprogramma, krijgen financiële steun.
- Bevordering van ondernemerschap: rondom begeleiding en financiële steun voor vestiging als zelfstandige of het opzetten van een bedrijf wordt de volgende reeks activiteiten voorgesteld: het opzetten van werkgroepen overeenkomstig de vastgestelde kenmerken en behoeften: groepen voor werkzaamheden als

zelfstandige (officieel erkende freelancers, afzonderlijke ondernemingen, familiebedrijven) en groepen voor het opzetten van een bedrijf; individuele begeleiding – voornamelijk technische ondersteuning bij het oprichten van een vennootschap, overzicht van de desbetreffende wettelijke bepalingen, opstellen van de statuten, vastleggen van het doel van de vennootschap, registreren van de natuurlijke of rechtspersoon, uitvoeren van overeenkomsten, legaliseren van documenten; uitwerken van een ondernemingsplan; groepsopleiding voor ondernemers: modules management, marketing en verkooptechnieken, wetgeving, jaarrekeningen en elementaire boekhouding; casestudy's: voorbeelden van bedrijven op diverse activiteitengebieden, stadia van opzetten en uitbouwen, houden van toezicht.

- Financiële steun voor vestiging als zelfstandige: het betreft hier financiële ondersteuning om zich als zelfstandige te vestigen of een bedrijf op te zetten. Dit bedrag van ongeveer 1 800 EUR per persoon is nodig voor de aanschaf van de uitrusting die noodzakelijk is voor vestiging als zelfstandige of het opstarten van een nieuw bedrijf (de "start-up tool kit" die zo belangrijk is bij de start van een nieuwe activiteit).
- Mentoring en ondersteuning na indienstneming: deze dienst beoogt de integratie in en de aanpassing aan de nieuwe werkomgeving te vergemakkelijken. Hij wordt voor hooguit zes maanden verleend en is afgestemd op het pas tewerkgestelde personeel.
- Financiële steun voor mensen met kinderen: er wordt individuele financiële ondersteuning verleend aan alleenverdieners in eenoudergezinnen met kinderen en aan werkende ouders die tijdens de projectactiviteiten of sollicitatiegesprekken niet op hun kinderen kunnen passen. Deze steun is bedoeld om werknemers in staat te stellen particuliere kinderopvang of babysitdiensten te betalen waar de kinderen worden verzorgd wanneer hun ouders aan de activiteiten in het centrum deelnemen. Deze individuele steun betekent ook dat diensten aan kinderdagverblijven of gespecialiseerde bedrijven moeten worden uitbesteed. Tijdens de overgangperiode zullen aan de ondersteunde werknemers vouchers worden verstrekt die zij op hun beurt inleveren bij de verrichters van de door hen benodigde diensten. Het centrum zal de dienstverrichters de vouchers uitbetalen.

26. De in de aanvraag vermelde uitgaven voor de implementatie van het EFG overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 dekken activiteiten op het vlak van voorbereiding, beheer en controle, alsook voorlichting en publiciteit.
27. De door de Roemeense autoriteiten voorgestelde individuele dienstverlening omvat actieve arbeidsmarktmaatregelen die op grond van artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 voor financiering in aanmerking komen. De Roemeense autoriteiten ramen de totale kosten op 4 527 200 EUR, te weten de uitgaven voor individuele dienstverlening op 4 346 200 EUR en de uitgaven voor de implementatie van het EFG op 181 000 EUR (4,00 % van het totale bedrag). Van het EFG wordt in totaal een bijdrage van 2 942 680 EUR (65 % van de totale kosten) gevraagd.



Acties	Geschat aantal werknemers voor wie steun wordt aangevraagd	Geschatte kosten per betrokken werknemer (in EUR)	Totale kosten (EFG en nationale medefinanciering) (in EUR)
<b>Individuele dienstverlening</b> (artikel 3, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1927/2006)			
Aan ontslag voorafgaande dienstverlening	1 416	120	169 920
Inschrijving van werknemers	1 416	10	14 160
Informatie, begeleiding en beroepsoriëntatie	1 416	1 100	1 557 600
Mobiliteitstoelagen	40	580	23 200
Vervoersvergoedingen	1 000	100	100 000
Sollicitatietoelagen	800	200	160 000
Opleiding	1 000	800	800 000
Stagevergoedingen	150	1 000	150 000
Financiële steun voor getuigschriften van opleidingsprogramma's	850	200	170 000
Bevordering van ondernemerschap	150	700	105 000
Financiële steun voor vestiging als zelfstandige	150	1 800	270 000
Mentoring en ondersteuning na indienstneming	1 416	520	736 320
Financiële steun voor mensen met kinderen	150	600	90 000
<b>Subtotaal individuele dienstverlening</b>			<b>4 346 200</b>
<b>Uitgaven voor de implementatie van het EFG</b> (artikel 3, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1927/2006)			
Vorbereidende activiteiten			131 000
Beheer			15 000
Voorlichting en publiciteit			20 000
Controle			15 000

<b>Subtotaal uitgaven voor de implementatie van het EFG</b>		<b>181 000</b>
<b>Totale geschatte kosten</b>		<b>4 527 200</b>
<b><i>EFG-bijdrage (65 % van de totale kosten)</i></b>		<b>2 942 680</b>

28. Roemenië bevestigt dat de hierboven beschreven maatregelen complementair zijn met door de structuurfondsen gefinancierde acties en dat de nodige maatregelen zijn genomen om dubbele financiering met andere EU-instrumenten te voorkomen.
29. De Roemeense autoriteiten hebben een kaderprotocol ondertekend op grond waarvan kruiscontroles tussen de databanken van het Ministerie van Arbeid, Gezinszaken en Sociale Bescherming, de beheersautoriteit voor het door het ESF medegefinancierde sectoraal operationeel programma voor personeelsontwikkeling (SOPHRD) en het Nationaal Werkgelegenheidsagentschap zijn toegestaan ter voorkoming van dubbele financiering van activiteiten in het kader van het ESF en het EFG. De verplichtingen van de werkgever bij collectief ontslag en de desbetreffende activiteiten zullen ook aan een kruiscontrole worden onderworpen, zodat zij zijn uitgesloten van het met behulp van medefinanciering door het EFG verstrekte individuele pakket.
30. Het Nationaal Werkgelegenheidsagentschap heeft richtsnoeren voor de procedure voor het beheer van de bijdrage uit het EFG opgesteld; deze zijn bedoeld voor het personeel dat de steun uit het EFG beheert en stroken met het beheer van andere EU-financiering.

**Datum/data waarop met individuele dienstverlening aan de getroffen werknemers is begonnen of waarop gepland is daarmee te beginnen**

31. Op 8 december 2011 heeft Roemenië ten behoeve van de getroffen werknemers een begin gemaakt met de individuele dienstverlening van het gecoördineerde pakket, waarvoor een financiële bijdrage van het EFG wordt aangevraagd. Deze datum geldt daarom als het begin van de periode waarin uitgaven voor een eventuele ondersteuning uit het EFG in aanmerking komen.

**Wijze waarop de sociale partners zijn geraadpleegd**

32. De Roemeense autoriteiten hebben gemeld dat de sociale partners onder meer op twee bijeenkomsten in oktober 2011 zijn geraadpleegd over het voorgestelde gecoördineerde pakket van individuele dienstverlening. Een bijeenkomst werd in Cluj gehouden met vertegenwoordigers van de vakbonden, werkgeversorganisaties en overheidsinstanties en de andere op het hoofdkantoor van de beheersautoriteit, bij welke gelegenheid overeenstemming werd bereikt om de sociale partners te betrekken bij de voorbereiding van de aanvraag om in de zaak Nokia op nationaal niveau middelen beschikbaar te stellen uit het EFG.
33. De Roemeense autoriteiten hebben bevestigd dat aan de voorschriften van de nationale en EU-wetgeving betreffende collectieve ontslagen is voldaan.

**Informatie over acties die volgens de nationale wetgeving of collectieve overeenkomsten verplicht zijn**

34. In verband met de criteria van artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 hebben de Roemeense autoriteiten in de aanvraag:

- bevestigd dat de financiële bijdrage van het EFG niet in de plaats komt van maatregelen die krachtens de nationale wetgeving of collectieve arbeidsovereenkomsten onder de verantwoordelijkheid van de ondernemingen vallen;
- aangetoond dat de maatregelen ten doel hebben steun te verlenen aan individuele werknemers en niet worden gebruikt om ondernemingen of sectoren te herstructureren;
- bevestigd dat voor de hierboven vermelde subsidiabele maatregelen geen steun uit andere EU-financieringsinstrumenten wordt ontvangen.

### **Beheers- en controlesystemen**

35. Roemenië heeft de Commissie meegedeeld dat de financiële bijdrage zal worden beheerd door het Nationaal Werkgelegenheidsagentschap, de nationale autoriteit die is belast met het beheer van via het EFG aan Roemenië verstrekte middelen. Daartoe is regeringsbesluit nr. 1086/2010 tot instelling van het institutionele kader voor de coördinatie en het beheer van de financiële steun voor Roemenie uit het EFG vastgesteld.
36. De Roemeense autoriteiten hebben de Commissie eveneens meegedeeld dat specifiek voor het beheer van de via het EFG aan Roemenië verstrekte middelen een speciale procedurehandleiding is opgesteld en goedgekeurd door het Ministerie van Arbeid, Gezinszaken en Sociale Bescherming. De handleiding geeft een beschrijving van de wijze waarop de EFG-middelen moeten worden beheerd, de onderlinge betrekkingen en de verantwoordelijkheden van de verschillende diensten, en garandeert de inachtneming van de algemene beginselen voor het beheer van de EFG-middelen en de relevante wettelijke bepalingen.
37. Roemenië heeft de Commissie laten weten dat bij wet nr. 200/2010, in overeenstemming met het bepaalde in artikel 62 van Verordening (EG) nr. 1083/2006 van de Raad, de auditautoriteit van de Roemeense Rekenkamer is aangewezen als de voor het EFG bevoegde auditautoriteit.

### **Financiering**

38. Op grond van de aanvraag van Roemenië bedraagt de voorgestelde bijdrage uit het EFG aan het gecoördineerd pakket van individuele dienstverlening (met inbegrip van de uitgaven voor de implementatie van het EFG) 2 942 680 EUR (65 % van de totale kosten). De Commissie heeft haar voorstel voor een bijdrage uit het fonds gebaseerd op de informatie van Roemenië.
39. Gezien het beschikbare maximumbedrag aan bijdragen uit het EFG ingevolge artikel 10, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1927/2006, alsook de mogelijkheden toterschikking van de kredieten, stelt de Commissie voor om uit het EFG het hierboven vermelde totale bedrag beschikbaar te stellen, dat zal worden toegewezen onder rubriek 1a van het financieel kader.
40. Het voorgestelde bedrag van de financiële bijdrage laat meer dan 25 % van het jaarlijkse maximumbedrag van het EFG beschikbaar voor toewijzingen tijdens de laatste vier maanden van het jaar, zoals voorgeschreven bij artikel 12, lid 6, van Verordening (EG) nr. 1927/2006.
41. Met haar voorstel om middelen uit het EFG beschikbaar te stellen, leidt de Commissie de vereenvoudigde dialoogprocedure in, zoals voorgeschreven in punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006, om van de twee takken van de

begrotingsautoriteit de instemming te verkrijgen betreffende de noodzaak van het fonds gebruik te maken en betreffende het vereiste bedrag. De Commissie verzoekt de eerste tak van de begrotingsautoriteit die op het passende politieke niveau overeenstemming bereikt over het ontwerpvoorstel voor een beschikbaarstelling uit het fonds, de andere tak en de Commissie van zijn voornemens op de hoogte te brengen. Indien één van de twee takken van de begrotingsautoriteit het niet met het voorstel eens is, wordt een formele dialoogvergadering bijeengeroepen.

42. De Commissie zal apart een overschrijvingsverzoek indienen teneinde specifieke vastleggingskredieten in de begroting voor 2012 op te nemen, zoals voorgeschreven in punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006.

#### **Herkomst van de betalingskredieten**

43. Het bedrag aan betalingskredieten dat oorspronkelijk was opgenomen in begrotingsonderdeel 04 05 01 in 2012 zal volledig zijn opgebruikt na de goedkeuring door beide takken van de begrotingsautoriteit van de voorstellen die tot nu toe voor beschikbaarstelling van middelen uit het EFG zijn ingediend en is dan ook niet toereikend ter dekking van het voor deze aanvraag benodigde bedrag. Er zal worden verzocht om een versterking van de betalingskredieten in het EFG-begrotingsonderdeel hetzij via een overschrijving, ingeval een bron van beschikbare kredieten kan worden vastgesteld, hetzij via een gewijzigde begroting. Kredieten uit dit begrotingsonderdeel zullen worden gebruikt ter dekking van het voor deze aanvraag benodigde bedrag van 2 942 680 EUR.

**BESLUIT VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**

**betreffende de beschikbaarstelling van middelen uit het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering overeenkomstig punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer (aanvraag EGF/2011/014 RO/Nokia, Roemenië)**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer<sup>14</sup>, en met name punt 28,

Gezien Verordening (EG) nr. 1927/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 tot oprichting van een Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering<sup>15</sup>, en met name artikel 12, lid 3,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie<sup>16</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG) is opgericht om extra steun te verlenen aan werknemers die worden ontslagen als gevolg van door de globalisering veroorzaakte grote structurele veranderingen in de wereldhandelspatronen en om hen te helpen bij hun terugkeer op de arbeidsmarkt.
- (2) Het EFG staat sinds 1 mei 2009 ook open voor tot en met 30 december 2011 ingediende aanvragen om steun voor werknemers die worden ontslagen als rechtstreeks gevolg van de wereldwijde financiële en economische crisis.
- (3) Het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 staat uitgaven uit het EFG toe voor een jaarlijks maximumbedrag van 500 miljoen EUR.
- (4) Roemenië heeft op 22 december 2011 een aanvraag ingediend om middelen uit het EFG beschikbaar te stellen in verband met gedwongen ontslagen bij SC Nokia Romania SRL en een leverancier; aan de aanvraag werd aanvullende informatie tot en met 22 augustus 2012 toegevoegd. Deze aanvraag voldoet aan de voorwaarden voor een financiële bijdrage overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1927/2006. Bijgevolg stelt de Commissie voor om een bedrag van 2 942 680 EUR beschikbaar te stellen.
- (5) Er moeten dan ook middelen uit het EFG beschikbaar worden gesteld om een financiële bijdrage te leveren voor de door Roemenië ingediende aanvraag,

---

<sup>14</sup> PB C 139 van 14.6.2006, blz. 1.

<sup>15</sup> PB L 406 van 30.12.2006, blz. 1.

<sup>16</sup> PB C [...] van [...], blz. [...].

HEBBEN HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Ten laste van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2012 wordt een bedrag van 2 942 680 EUR aan vastleggings- en betalingskredieten beschikbaar gesteld uit het Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG).

*Artikel 2*

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel,

*Voor het Europees Parlement*  
*De voorzitter*

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*